

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

No. / Date 6158709 / 31.05.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Kerstin Krebs
0421/63893-35
kerstin.krebs@oerlikon.com
Customer No. 4006652

KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **6048**
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: **6**
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: **30.6.24**

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100 Batch 0001097388 Batch 0001097408 Batch 0001097409 Batch 0001097410 Batch 0001097426 Batch 0001097427	1.008 1.008 1.008 1.008 1.008 1.008	PC	105,840	KG
900007	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	336	PC	69,552	KG
900008	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	6	PC	55,800	KG
900009	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	48	PC	79,680	KG
900010	400210 Deckel Abdeckung 810x610	6	PC	13,800	KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :
Total weight : 999,872 KG

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Number of packages: 6

08 GIU 2024

"Ricevuto e conservato" **serva di
verifica su qualità e quantità**

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum

6158709 / 30.05.2024

Seite

2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

Rzeczy obciążone buszynami (liniami) wypełnia przewoźnik
 Die mit fet gedruckten Linien eingetragenem Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

Ważne oraz ewentualnych
 Ausfüllung unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
 Ausfüllung unter der Verantwortung des Absenders
 To be completed on the sender's responsibility

<p>1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Address, Land) Sender (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen</p>				<p style="text-align: center;">MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <p style="text-align: center;">CMR ¹²</p> <p><small>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakiegokolwiek przeciwny klauzule. Diese Befriedigung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)</small></p>																																			
<p>2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Adresse, Land) Consignee (Name, Address, Country)</p> <p style="text-align: center;">F.H.U. EXPRESS - TRANS VIA DELI CICLAMINI 4 70024 - MUDUGNO</p>				<p>16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Address, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p style="text-align: center;">F.H.U. EXPRESS - TRANS NR REJ.: 33-000 Nowy Sącz, Poland ul. Partyzantów 14/84 314F</p>																																			
<p>3 Miejsce przaznaczenia (miejsceowód, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p style="text-align: center;">MUDUGNO (IT)</p>				<p>17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Adresse, Land) Successive carriers (Name, address, country)</p> <p>NIP: 7849991742 tel. +48 577655103</p>																																			
<p>4 Miejsce i data załadowania (miejsceowód, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of loading of the goods (place, country, date)</p> <p style="text-align: center;">BREMEN 31/05/24 (DE)</p>				<p>18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p>																																			
<p>5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>				<p>6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p>				<p>7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p> <p style="text-align: center;">6</p>		<p>8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p> <p style="text-align: center;">pet.</p>		<p>9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>		<p>10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>		<p>11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p> <p style="text-align: center;">9000kg</p>		<p>12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3</p>																					
<p>Numer UN Number UN</p>		<p>Poz. punkt 9 Bez. Nr.9 Look point 9</p>		<p>Klasa Klasse Class</p>		<p>Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group</p>		<p>(ADR*)</p>																															
<p>13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>				<p>19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>																																			
<p>14 Postanowienia dotyczące przewoźnego Frachtlungsvereinbarungen Instruction as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward</p>				<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>20 Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by</th> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta / Währung / Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				20 Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges				Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions				Saldo / Zuschläge / Balance				Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges				Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous				Ubezpieczenie				Razem / Gesamtsumme / Total to be paid			
20 Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta / Währung / Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																																				
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																																							
Bonifikaty / Ermäßigungen Deductions																																							
Saldo / Zuschläge / Balance																																							
Dopłaty / Nebengebühren / Supplm. charges																																							
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																																							
Ubezpieczenie																																							
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																																							
<p>21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in</p> <p style="text-align: center;">BREMEN 31/05/24</p>				<p>15 Zapłata / Rückentattung / Cash on deliver</p> <p style="text-align: center;">KUEHNE + NAGEL s.r.l. Madel Cieliecki, snc - 70025 Mudugno (BA)</p>																																			
<p>22 Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH Bremer Heerstr. 39 - 28719 Bremen</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>				<p>23 F.H.U. EXPRESS - TRANS ul. Partyzantów 14/84 31-400 Nowy Sącz, Poland</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p>				<p>24 Wzrost / Goods received</p> <p>Miejsceowód Ort Place</p> <p style="text-align: center;">03 GIU 2024</p> <p>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>																															

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz wypełnienia polskiego załącznika, należy podać w osobnym wyodrębnionym miejscu, każdy raz w tym samym programie liter, * Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Besondereintragung, auf der ersten Linie der Frachtanweisung die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Bundeszettel. * In case of dangerous goods mention, besides the possible indication on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, 8 times.